

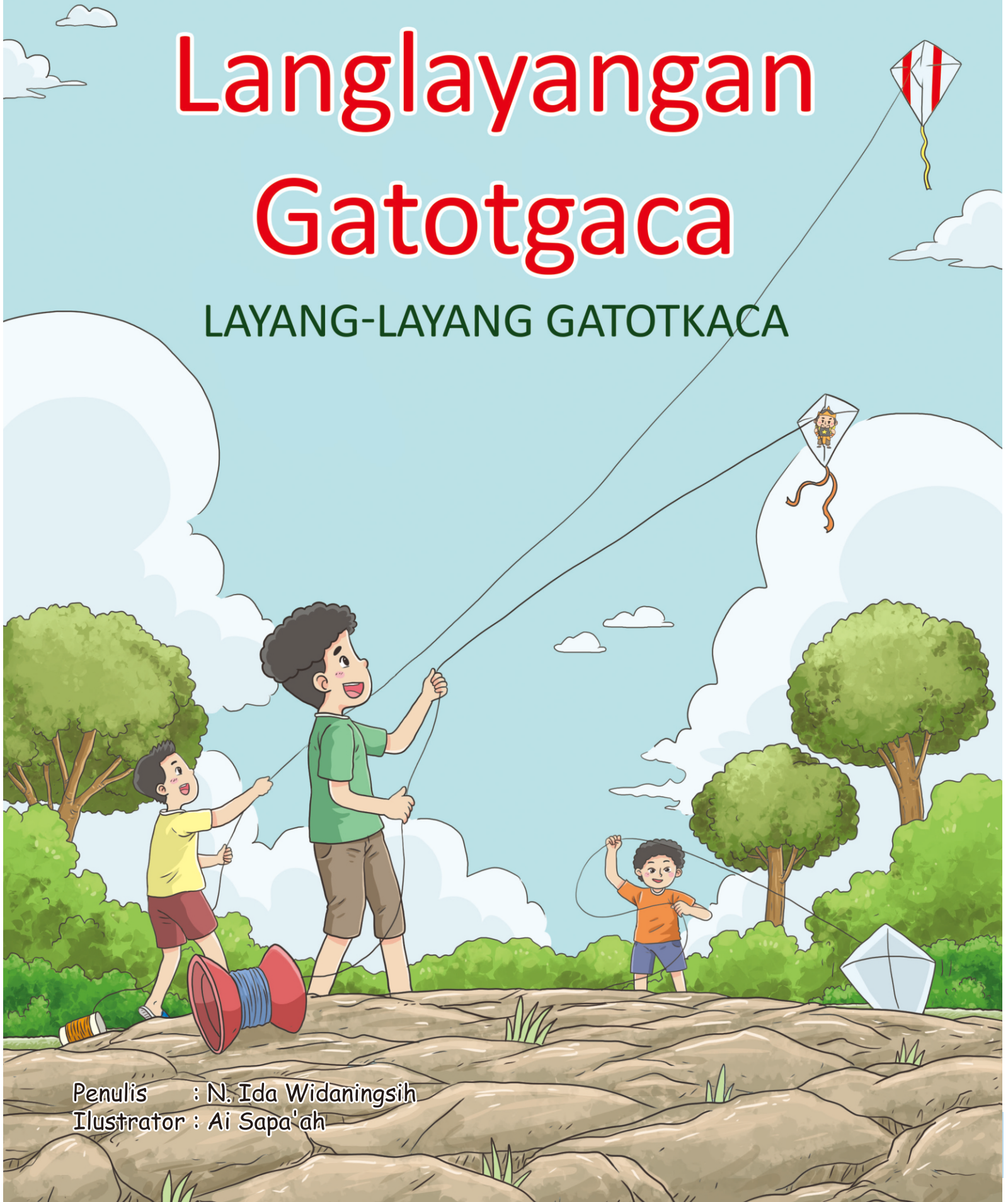


KEMENTERIAN  
PENDIDIKAN DASAR  
DAN MENENGAH  
2025



# Langlayangan Gatotgaca

LAYANG-LAYANG GATOTKACA



Penulis : N. Ida Widaningsih  
Ilustrator : Ai Sapa'ah



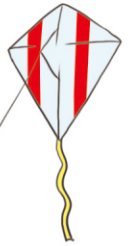




KEMENTERIAN  
PENDIDIKAN DASAR  
DAN MENENGAH  
2025

# Langlayangan Gatotgaca

## LAYANG-LAYANG GATOTKACA



Penulis : N. Ida Widaningsih  
Ilustrator : Ai Sapa'ah



## Kementerian Pendidikan Dasar dan Menengah Dilindungi Undang-Undang

Penafian: Buku ini disiapkan oleh pemerintahan dalam rangka pemenuhan kebutuhan buku pendidikan yang bermutu, murah, dan merata sesuai dengan amanat dalam UU No. 3 Tahun 2017. Buku ini disusun dan ditelaah oleh berbagai pihak di bawah koordinasi Balai Bahasa Provinsi Jawa Barat, Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa, Kementerian Pendidikan Dasar dan Menengah. Buku ini merupakan dokumen hidup yang senantiasa diperbaiki, diperbarui, dan dimutakhirkan sesuai dengan dinamika kebutuhan dan perubahan zaman.

*Langlayangan Gatotgaca*  
*Layang-Layang Gatotkaca*

Penanggung jawab : Herawati  
Penulis : N. Ida Widaningsih  
Penerjemah : Laksmi Manohara  
Ilustrator : Ai Sapaah  
Penelaah : Erik Rusmana  
Penyunting : Mohamad Azhar Rasjid  
Penata letak : Agus willy kristy

**Penerbit**  
Kementerian Pendidikan Dasar dan Menengah

**Dikeluarkan oleh**  
Balai Bahasa Provinsi Jawa Barat  
Jalan Sumbawa Nomor 11, Bandung 40113  
Pos-el: [balaibahasa.jabar@kemendikdasmen.go.id](mailto:balaibahasa.jabar@kemendikdasmen.go.id)  
Laman: [www.balaibahasajabar.kemendikdasmen.go.id](http://www.balaibahasajabar.kemendikdasmen.go.id)  
Instagram: @balaibahasajabar  
Facebook: Balai Bahasa Provinsi Jawa Barat  
YouTube: Balai Bahasa Jawa Barat  
Telepon: (022) 4205468

Cetakan kedua, 2025  
ISBN 978-623-504-031-8

Isi buku ini menggunakan huruf Comic Sans 14pt, Vincent Connare.  
V, 44 hlm: 21 x 29,7 cm.



# Pesan Bu Hera

Hai, anak-anakku sayang. Salam literasi!

Buku-buku hebat ini dipersembahkan untuk kalian. Kalian dapat menyimak atau membaca cerita-cerita yang menarik di dalamnya. Buku ini dipersembahkan dalam dua bahasa, yaitu bahasa daerah dan bahasa Indonesia. Buku dwibahasa ini mengajak kalian untuk mengenal bahasa dan budaya daerah di Jawa Barat.

Ilustrasi yang memukau juga akan membantu kalian memahami jalan cerita. Semoga kalian menyukai buku-buku ini dan makin gemar membaca.

Selamat membaca!

Kepala Balai Bahasa Provinsi Jawa Barat,

Dr. Herawati, S.S., M.A  
197710122001122005







Selain menyajikan cerita bermuatan lokal yang menarik untuk pembaca sasaran jenjang B2 dan B3, buku ini juga mengajarkan anak-anak untuk tetap mencintai bahasa daerah. Semoga Balai Bahasa Provinsi Jawa Barat semakin banyak menerbitkan buku-buku seperti ini.

(Benny Rhamdani, penulis dan pemerhati buku anak)



Ngapungkeun Langlayangan

Menerbangkan layang-layang





*Katingali Zidan keur ngagolongan kenur lalayanan anu Andi.  
Andi narik kenur lalayanan nu keur ngapung meh kahandap.*

*Terlihat Zidan sedang menggulung benang  
layang-layang milik Rizki. Andi menarik  
layangannya supaya bisa turun ke bawah.*







Barudak laleumpang dina galengan sawah  
sabari nengteng lalayanan.

"Zidan langlayanganana kedah digentos,  
teu saimbang lebarna," ceuk Rizki

"Enya, A Rizki nyéréng waé ka kénca." Zidan nembalan.

Anak-anak sedang berjalan di pematang  
sawah sambil membawa layang-layang.

"Zidan, layang-layangnya harus diganti,  
tidak seimbang lebarnya." kata Rizki.

"Iya, Kak Rizki, layang-layangnya miring  
terus ke arah kiri." jawab Zidan.







"Duh, mani resep langlayangan Rizki mah  
gambarna Gatotgaca," Zidan kabitaeun  
ku lalayanan Rizki

"Duh, bagus sekali layang-layang  
bergambar gatotkaca punya Kak Rizki,"  
Zidan tertarik dengan layang-layangnya.



Teu lila Rizki mawa awi, Andi mawa gincu.  
Maranehna rek pangnyieunkeun lalayanan  
gambar Gatotkaca keur Zidan.

Tidak lama setelah itu, Rizki membawa bambu, dan  
Andi membawa pewarna. Mereka mau membuatkan  
layang-layang gatot kaca untuk Zidan.





"Dan, ieu gincuna simpen bilih bahé,"  
Andi nitah ka Zidan.

"Dan, ini pewarnanya disimpan supaya  
tidak tumpah," Andi menyuruh Zidan.







"Dan, sok urang damelkeun rarancang  
langlayanganana," Rizki mere nyaho ka Zidan.

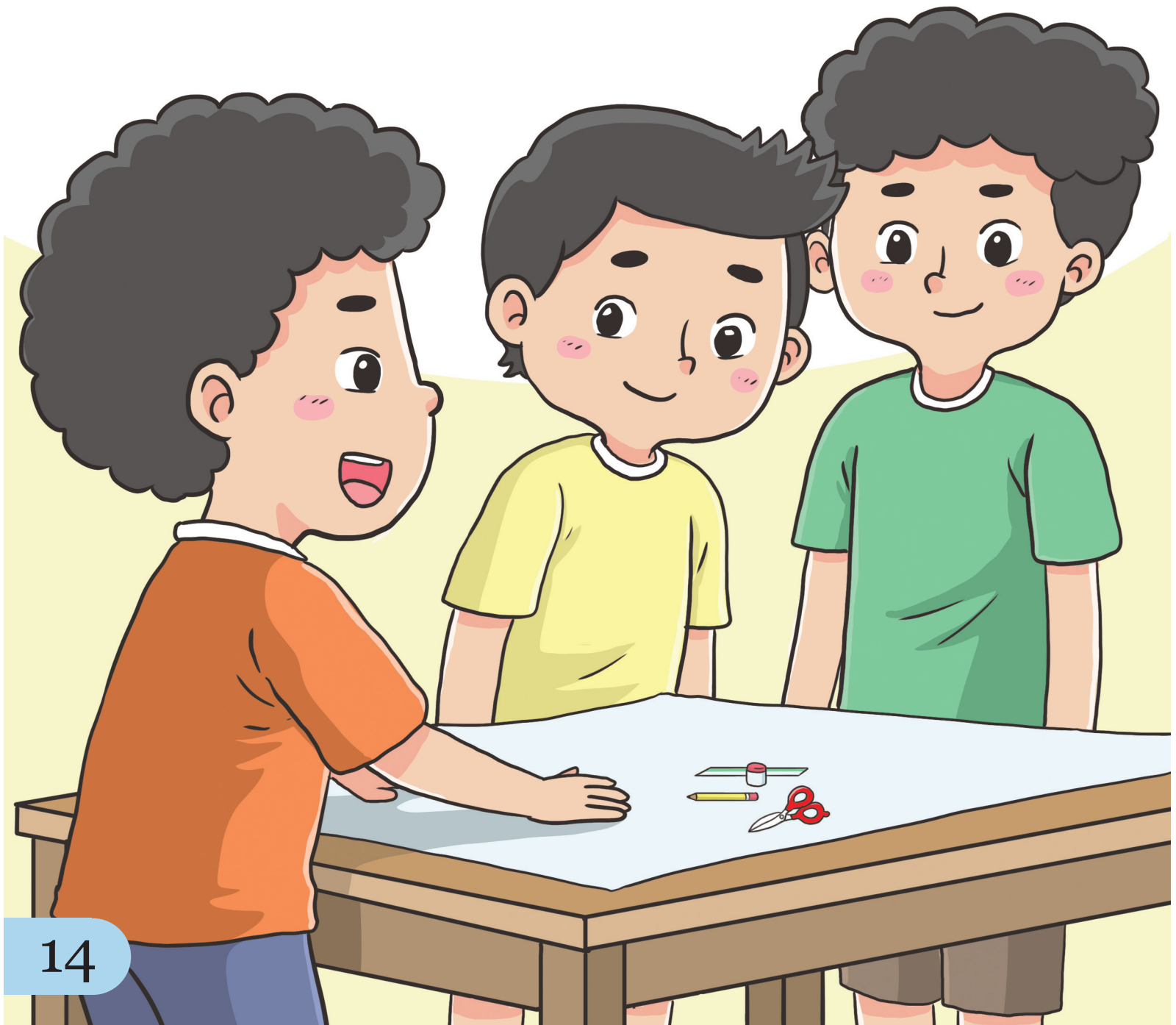
"Dan, ayo, saya buat kerangka layang-layangnya,"  
Rizki memberi tahu Zidan.





"Nya. Ieu oge aya keretas endogna warna bodas." Ceuk Zidan

"Iya. Ini, ada kertas layang-layang warna putih." kata Zidan.



"Badé nu sabaraha sénti ngadamelna, Dan?"

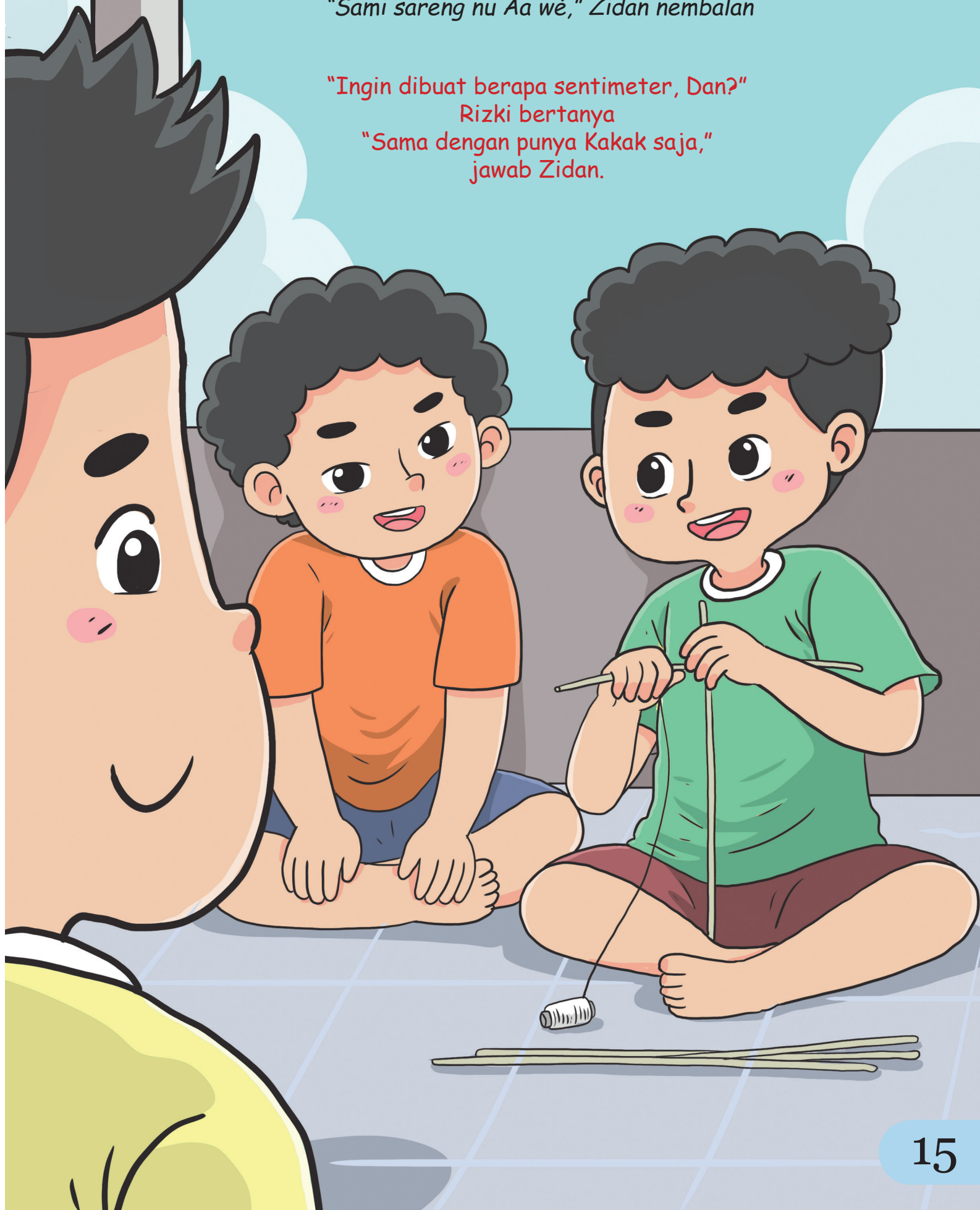
nanya Rizki

"Sami sareng nu Aa wé," Zidan nembalan

"Ingin dibuat berapa sentimeter, Dan?"

Rizki bertanya

"Sama dengan punya Kakak saja,"  
jawab Zidan.







*Rarancang nu geus dijieun kalah ka potong. Kai nu janten rarancang katingalina heuras teuing, Pas dibengkokeun teh kalah ka potong.*

*Kerangka yang sudah dibuat malah jadi patah. Bambunya masih terlalu tebal. Ketika dibengkokkan, bambunya menjadi patah.*





Teu lila kurunung Bapana Zidan.  
"Awina geura urang rautan heula, nya,"  
ceuk Bapana Zidan sabari ngaraut awi.  
"Tah, kedahna kitu nya, Pa! Janten leuleus awina  
ayeuna mah, jabi lemes," saur Andi.

Tak lama, muncul Ayah Zidan.  
"Seharusnya kita raut dulu bambunya, ya."  
kata Ayah Zidan sambil meraut bambu.  
"Nah, seharusnya memang begitu ya, Pak. Sekarang  
bambunya terlihat lentur dan halus," kata Andi.





"Panjang awi kanggo bagian jaluna kedah langkung panjang.  
Bagian rarancang bikangna langkung pendek.  
Garis tengahna kedah sami supados saimbang."  
Bapana Zidan nuluykeun.

"Kerangka bambu untuk bagian jalu (vertikal) harus lebih panjang dari kerangka bikang (horizontal). Garis tengahnya harus sama agar seimbang," Ayah Zidan meneruskan.

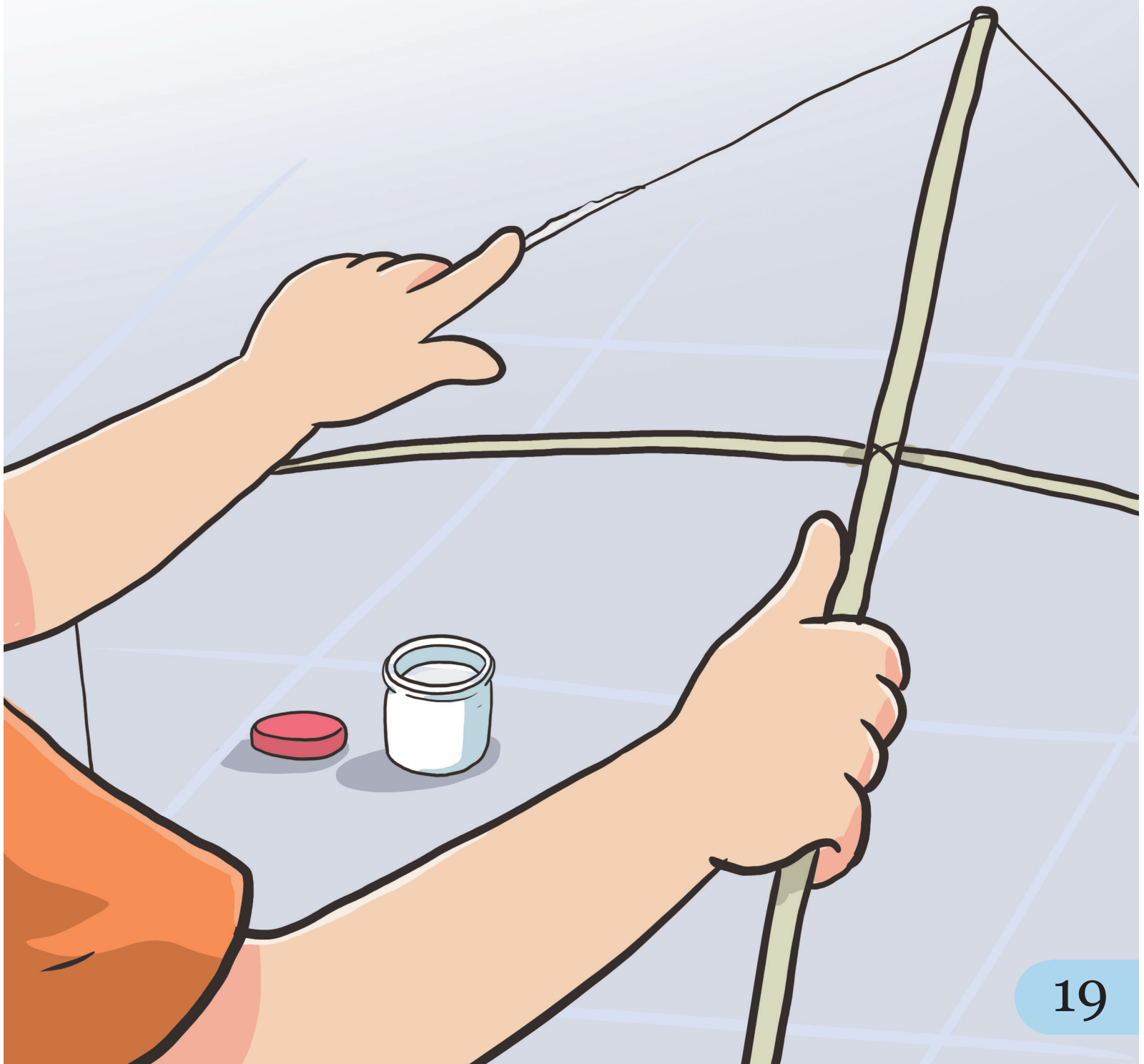






"Sok ayeuna pasangkeun bolana kana rarancang.  
Tos dipasangkeun kalawan manteng, tuluy baluran ku  
elém. Teras tapelkeun wéh kana keretas," Bapana Zidan  
mamatahan ka zidan.

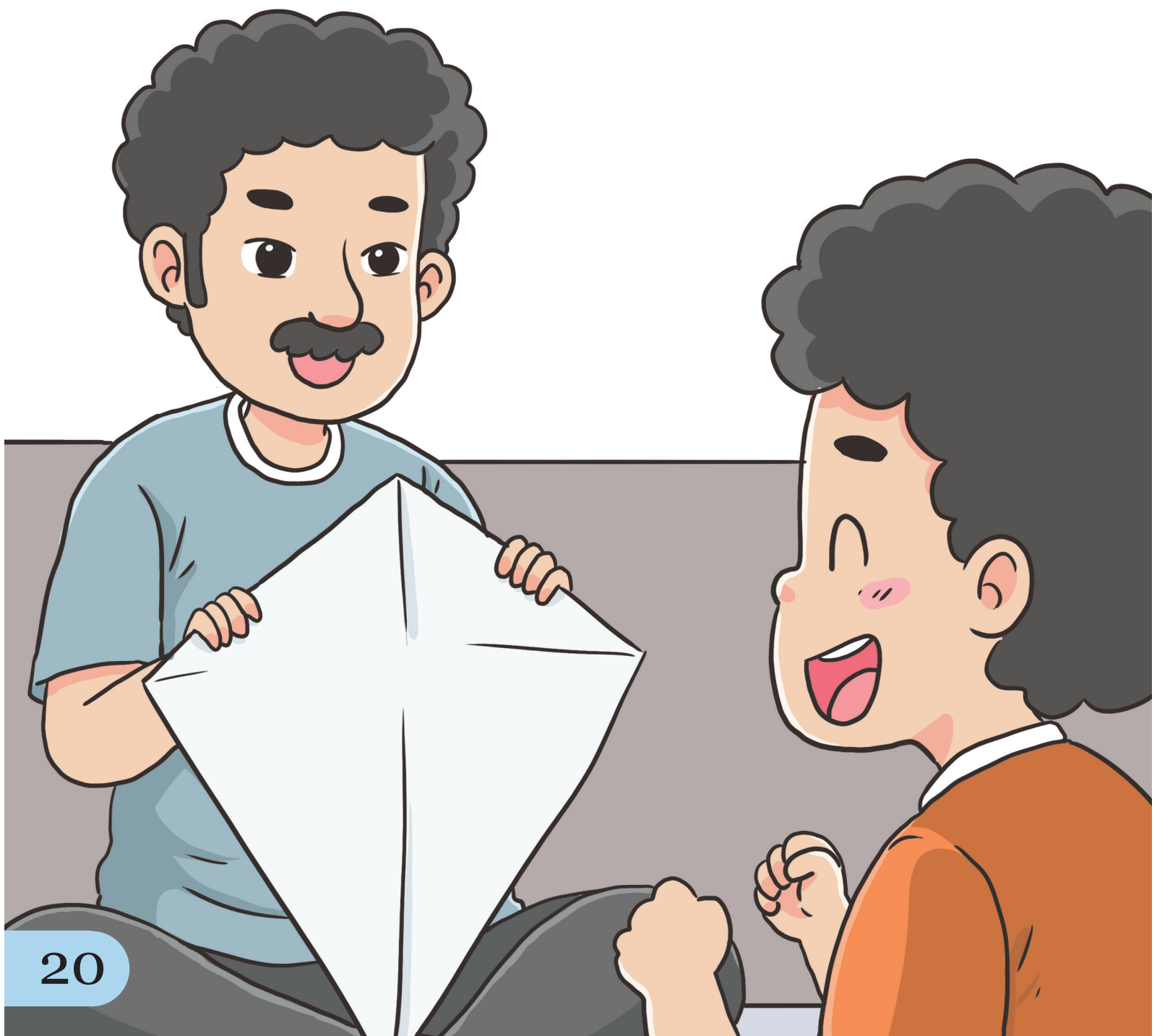
"Ayo, sekarang lilitkan benang pada kerangkanya! Ikat  
dengan kuat sampai terentang. Lumuri kerangkanya dengan  
lem, lalu tempelkan pada kertas," Ayah mengajari Zidan.





Ahirna, langlayangan ngadeg, tapi teu acan aya gambaran.  
Rizki masihan terang ka Zidan, gambarna samikeun sapertos  
nu anjeuna.

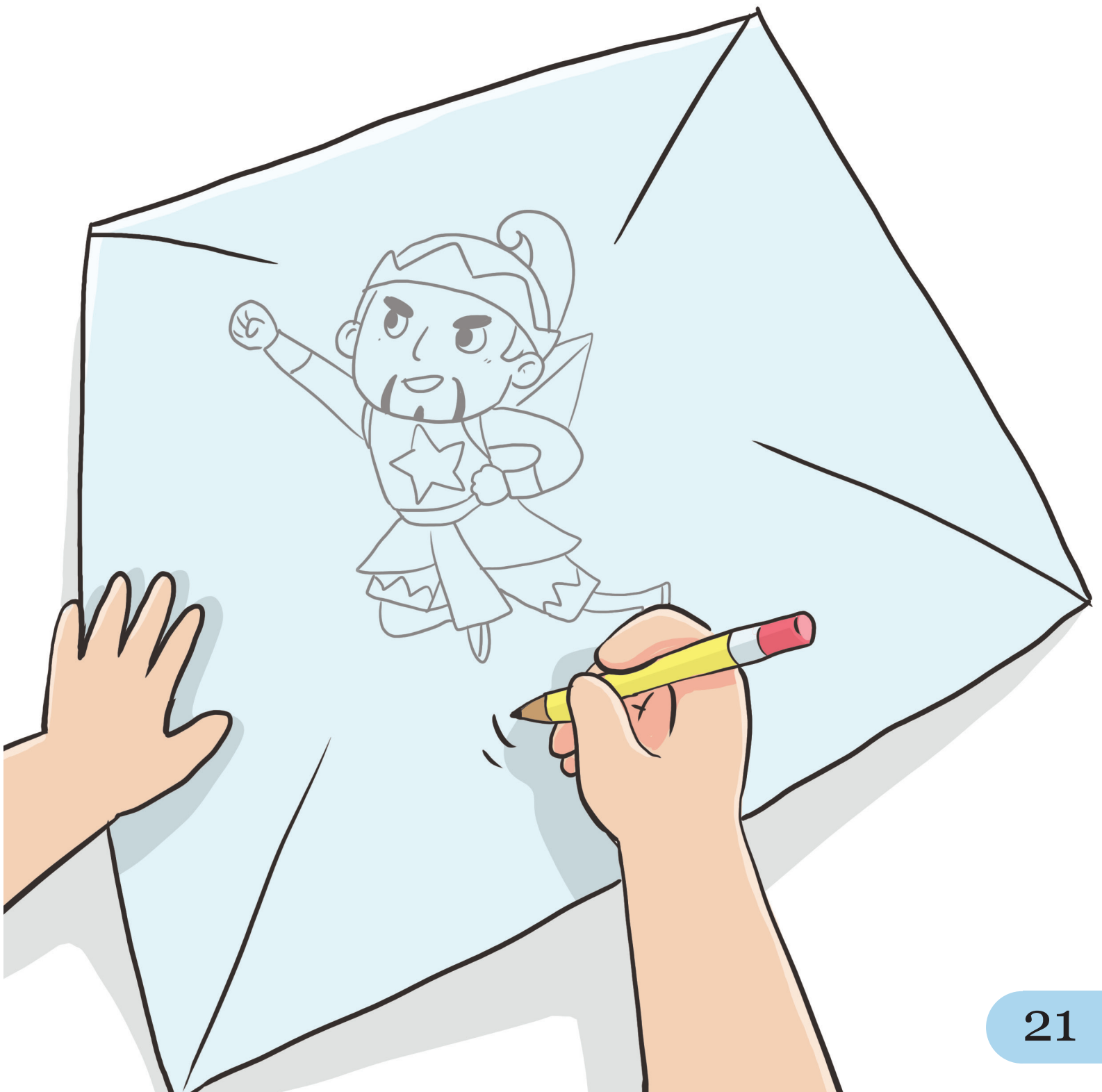
Akhirnya, layang-layangnya sudah jadi, tetapi belum  
bergambar. Rizki memberi saran agar gambar layang-layang  
Zidan disamakan dengan layang-layang miliknya.





"Gatotgacana ieu mah begang, A!" Zidan seuseurian.  
"Hihi, lumayan atuh sakieu mah." Rizki nembalan sabari  
nahan seuri.

"Gatotkaca yang ini sih kurus, Kak," Zidan tertawa  
"Hihi, lumayan. Enggak terlalu kurus juga," jawab Rizki  
sambil menahan tawa.





Zidan: "Kantun masangkeun kenurna."

Andi: "Ku tali timba. tina gelas." "

Zidan: "Tinggal memasang kenurnya."

Andi: "Pakai tali timba layangan dari gelas."





Zidan: "Bagaimana cara memasang benangnya, Pa?"

Bapa: "Begini, nih, Dan.

Ayo perhatikan supaya kamu bisa."

Zidan: "Bagaimana cara memasang benangnya, Pa?"

Bapa: "Begini, nih, Dan.

"Ayo perhatikan supaya kamu bisa."





"Dan bantosan abdi badé ngapugkeun langlayangan,"  
saur Rizki.

"Dan, tolong bantu saya. Saya mau menerbangkan  
layang-layang." Kata Rizki.

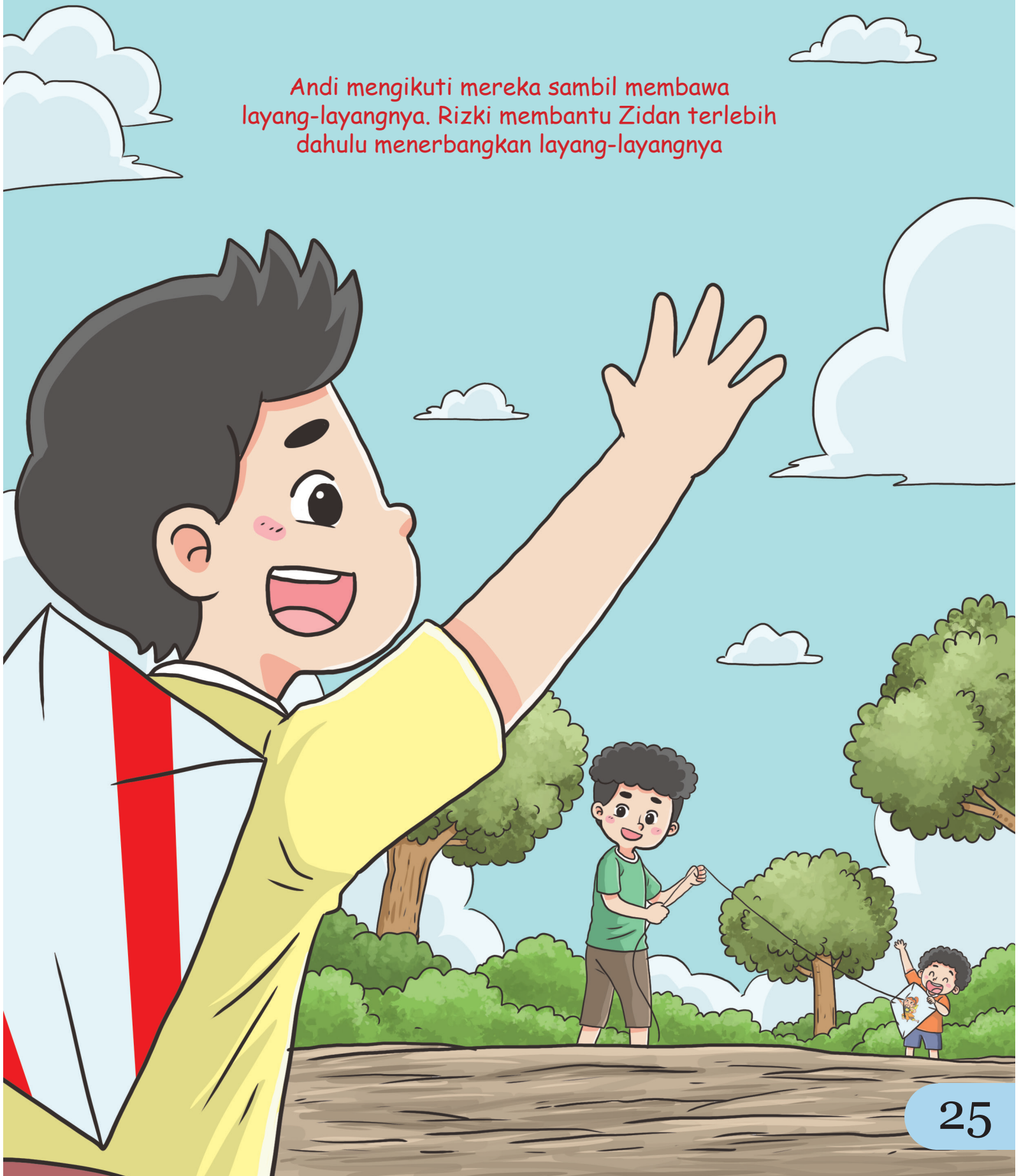






*Teras Andi nuturkeun sabari mawa lalayangana.  
Rizki ngabantosan Zidan heula ngapungkeun  
lalayangana.*

*Andi mengikuti mereka sambil membawa  
layang-layangnya. Rizki membantu Zidan terlebih  
dahulu menerbangkan layang-layangnya*





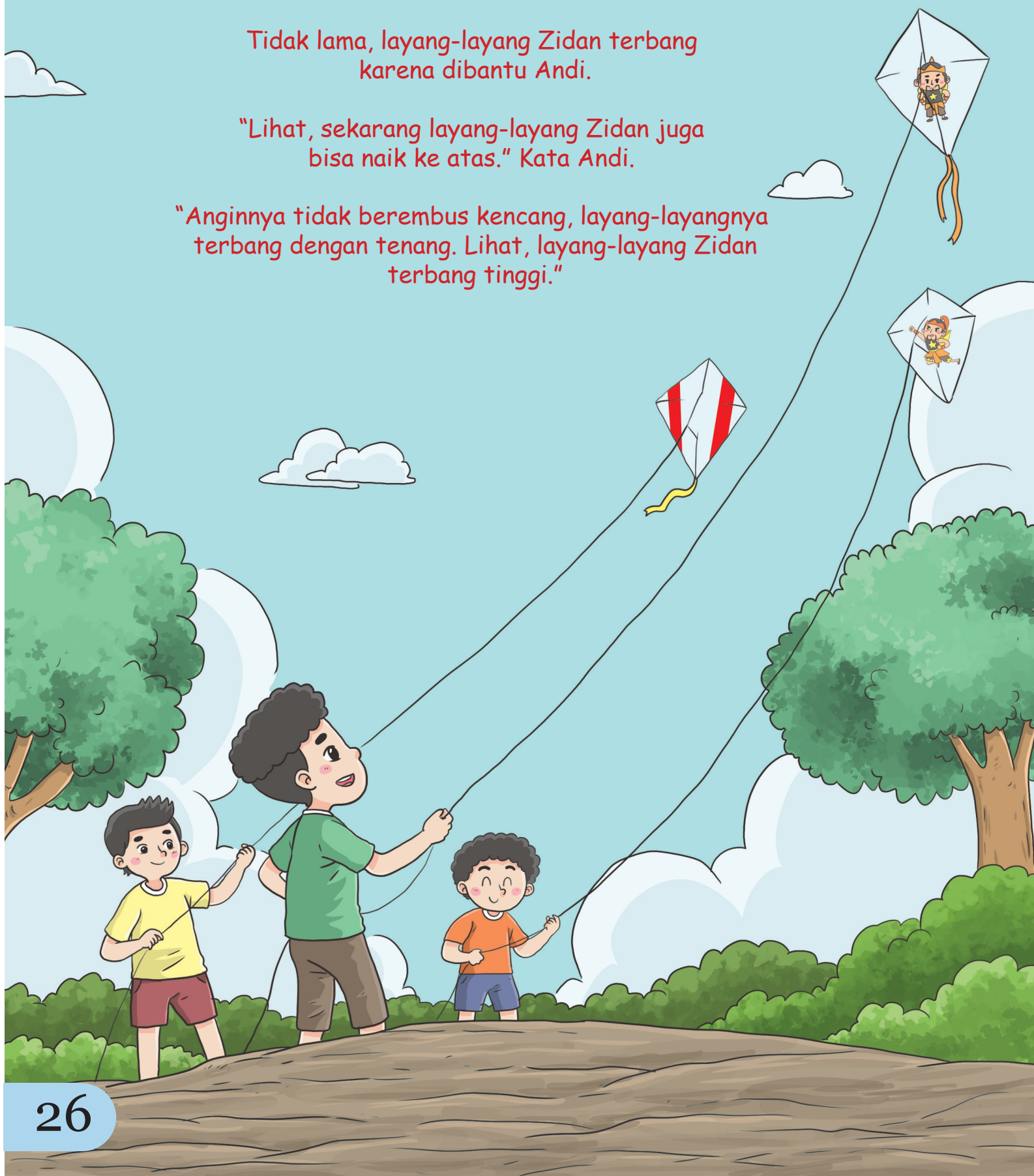
Teu lila, lalayanan Zidan ngapung dibantuan ku Andi.  
"Tuh, ayeuna mah nu Zidan gé tiasa ka luhur." Saur Andi.

"Ieu anginna teu tarik, janten anteng. Tuh, nu Zidan mani  
mayung kitu!" ngalanjutken Andi.

Tidak lama, layang-layang Zidan terbang  
karena dibantu Andi.

"Lihat, sekarang layang-layang Zidan juga  
bisa naik ke atas." Kata Andi.

"Anginnya tidak berembus kencang, layang-layangnya  
terbang dengan tenang. Lihat, layang-layang Zidan  
terbang tinggi."





"Woy, Gatotgaca udag tuh musuh!" Zidan sabari seuseurian.  
"Sok terus ka luhur, tuh aya raksasa rék néwak putri!" Andi nembalan.

*Rizki oge katinggal seuri.*

"Hei, Gatotkaca. Kejar tuh musuh!" Zidan sambil tertawa.  
"Ayo terus ke atas. Itu ada raksasa yang akan menangkap putri!" jawab Andi.

*Rizki terlihat tertawa juga.*





*Ujug-ujug angin ngagelebug, Rizki miwarang sadayana  
nurunkeun lalayangana. Ngan Zidan hungkul nu anteng  
maenkeun lalayangana.*

*Tiba-tiba angin berembus kencang. Rizki menyuruh semua  
orang untuk menurunkan layang-layangnya. Hanya Zidan  
yang tidak menurunkan layang-layangnya.*





"Zidan énggal pulut angin ngaageungan."  
Andi rada tarik nyariosna.

"Ké heula, itu Gatotgaca nuju ngudag raksasa."  
Zidan sabari anteng.

"Zidan, cepat tarik. Anginnya semakin kencang!" teriak Andi.

"Sebentar, itu gatotkaca sedang mengejar raksasa,"  
jawab Zidan dengan gembira.





"Héy Gatotgaca tong éléh ku angin!" Zidan ngagorowok.

"Hei, Gatotkaca jangan kalah oleh angin!" Zidan berteriak.





Lalayanan Zidan terus kaluhur pisan, katinggal anteng.  
Andi jeung Rizki keprok gumbira.

"Alah, enya wé, hébat Zidan!" ceuk Andi

Layang-layang Zidan terus mangkasa dan  
terlihat tenang.

Andi dan Rizki bertepuk tangan dengan gembira.  
"Wah, betul juga. Hebat, Zidan!" kata Andi.

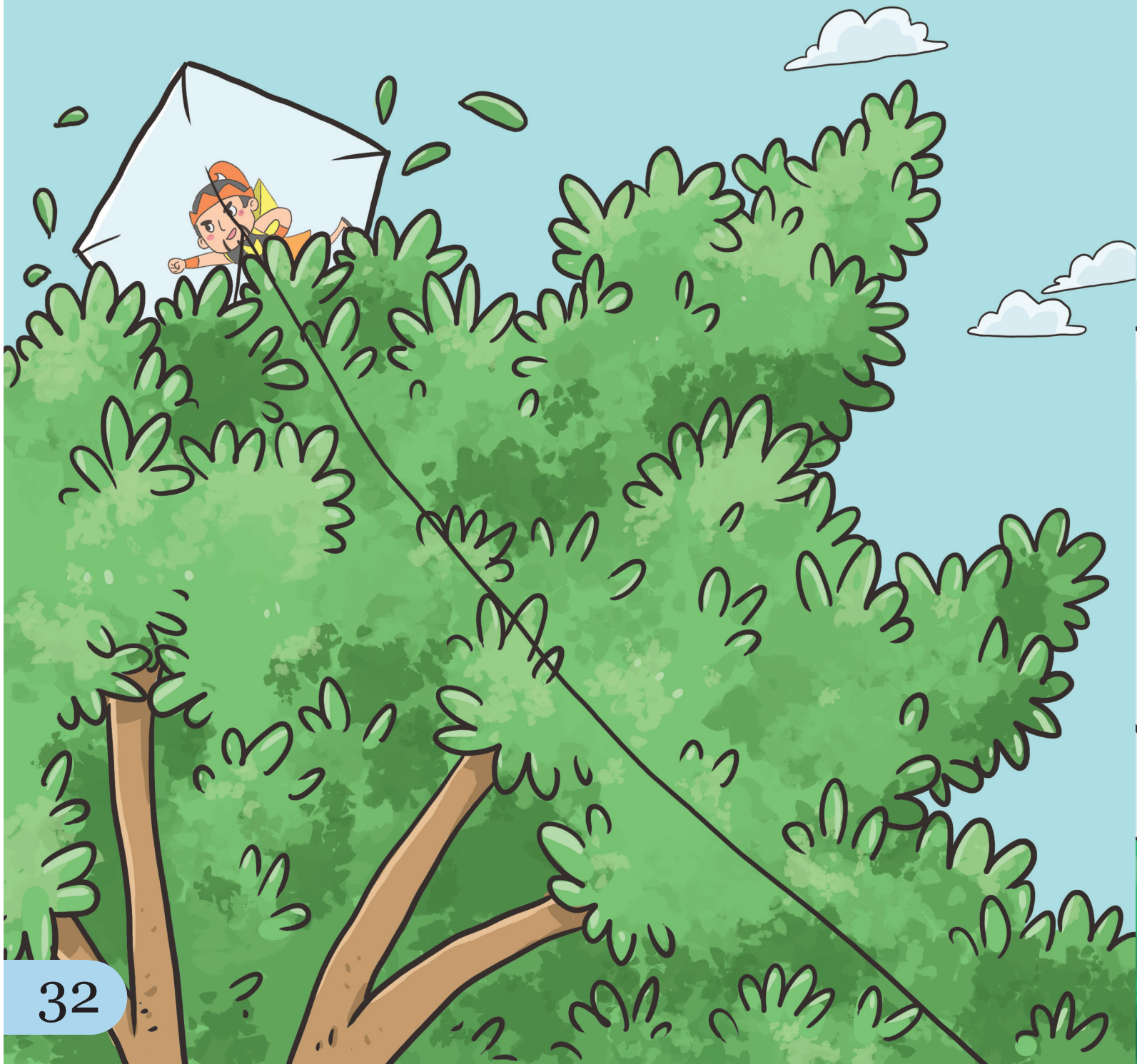






Anginna beuki ngagelebug pisan, lalayanan  
Zidan nyangsang dina tatangkalan.

Angin semakin berembus kencang. Layang-layang  
Zidan akhirnya tersangkut di pohon.





Zidan sedih ninggal lalayanan nyangsang dina tatangkalan.  
Rizki ngupahan Zidan.

"Tos Zidan tong nangis, Gatotgaca mah masih kénéh hirup."

Zidan sedih karena layang-layangnya tersangkut di pohon.  
Rizki berusaha menenangkan Zidan.

"Sudahlah, Zidan, Jangan menangis.  
Gatotkaca masih hidup, kok."





Teu lami ti harita, kadangu sora kapal.  
"Éh, Zidan itu aya kapal! saur Rizki sabari nunjuk kaluhur.

"Mana, A?" tembal Zidan.

"Eh, Zidan. Itu ada pesawat!" kata Rizki  
sambal menunjuk ke atas.

"Mana, Kak?" jawab Zidan.



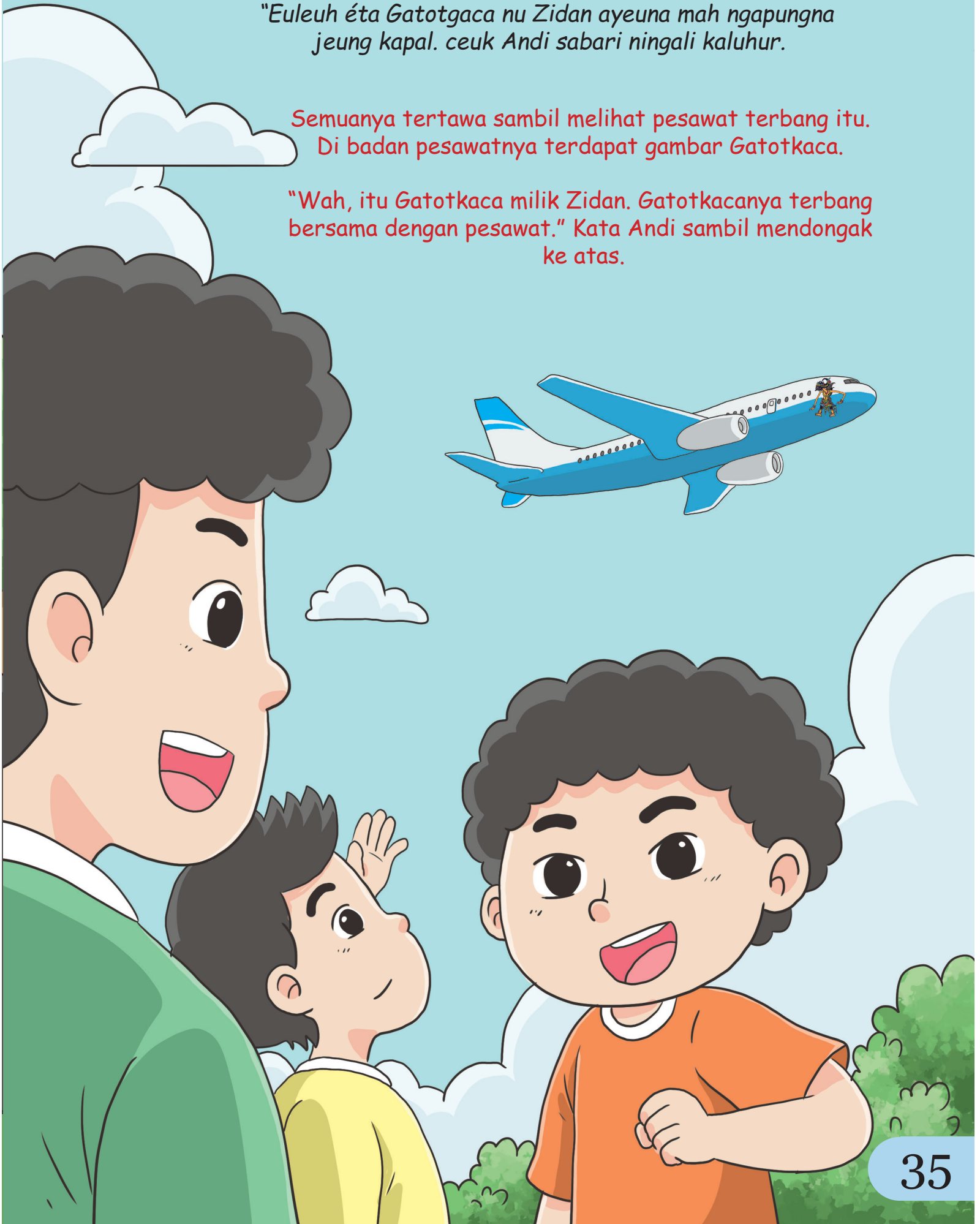
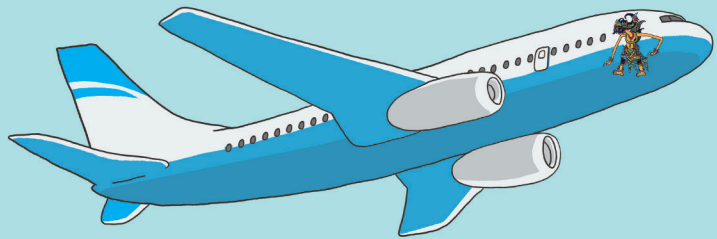


Maranehna seseurian ningali eta kapal.  
Dina kapalna aya gambar gatotgaca,

"Euleuh éta Gatotgaca nu Zidan ayeuna mah ngapungna  
jeung kapal. ceuk Andi sabari ningali kaluhur.

Semuanya tertawa sambil melihat pesawat terbang itu.  
Di badan pesawatnya terdapat gambar Gatotkaca.

"Wah, itu Gatotkaca milik Zidan. Gatotkacanya terbang  
bersama dengan pesawat." Kata Andi sambil mendongak  
ke atas.





"Pami abdi janten pilotna, sigana ngapung sareng Gatotgaca nya!" saur Zidan.

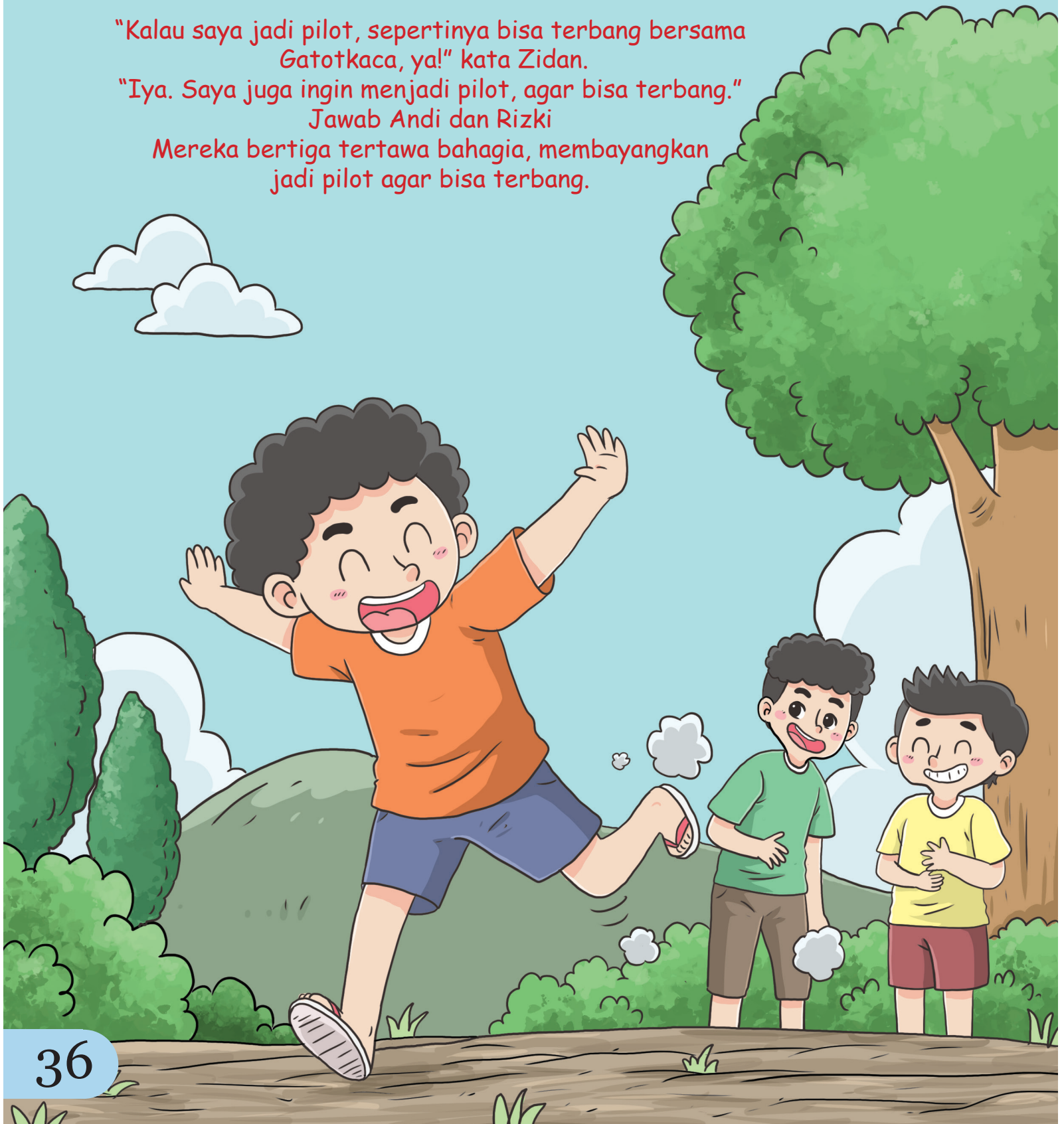
"Nya abdi gé hoyong janten pilot, méh tiasa ngapung."  
tembal Andi sareng Rizki.

Aranjeuna seseurian ngabayangkeun janten pilot, tiasa ngapung.

"Kalau saya jadi pilot, sepertinya bisa terbang bersama Gatotkaca, ya!" kata Zidan.

"Iya. Saya juga ingin menjadi pilot, agar bisa terbang."  
Jawab Andi dan Rizki

Mereka bertiga tertawa bahagia, membayangkan jadi pilot agar bisa terbang.





## Biodata Penulis

N. Ida Widaningsih lahir di Bandung tanggal 15 Maret 1969. Lahir di sebuah kecil dengan jarak tempuh ke sekolah begitu jauh. Tinggal di Desa Mekarsari Kecamatan Cimaung.

Sejak kecil bercita-cita menjadi guru. Alhamdulillah dengan berbekal ijazah SPG mengikuti testing guru Sekolah Dasar. Tahun 1993 diangkat menjadi guru Sekolah Dasar Ciririp Desa Cimaung, di daerah yang berkategori terpencil saat itu. Tahun 1994 dipindahkan ke SDN Mekarbakti yang letaknya di mumung-gang gunung. Di lokasi inilah melakukan inovasi pendidikan dengan meningkatkan prestasi peserta didik juga mengembangkan hobby pribadi.

Untuk meningkatkan kompetensi guru maka saya melanjutkan ke S.1 Jurusan Pendidikan Bahasa Daerah IKIP Bandung, S.2 di STIE Pasundang Bandung Jurusan Magister Manajemen.

Tahun 2014 diangkat menjadi Kepala Sekolah di SDN Cikalong 02 dan tahun 2021 diangkat menjadi Pengawas Sekolah di Kecamatan Baleendah Kabupaten Bandung.

Pengalaman menulis sejak menjadi mahasiswa di IKIP Bandung tahun 1993 di tabloid Galura dalam bentuk carita pondok dan sajak Sunda. Selain di Galura sering dimuat juga di Bhineka Karya Winaya Majalah Pendidikan Provinsi Jawa Barat, Suara Daerah, Mitra Desa, dan sekarang menjadi penulis tetap di Majalh Hibar Kabupaten Bandung.

Selain menulis dalam bidang sastra juga dalam bidang penulisan ilmiah. Kumpulan artikel dibuatkan bukunya dengan judul Atikan Basa Sunda, Buku Rancage Basa Sunda untuk pelajaran Bahasa Sunda Sekolah Dasar, Perangkat Pembelajaran mulai dari Silabus dan Rencana Pelaksanaan Pembelajaran Bahasa Sunda Sekolah Dasar.

Prestasi yang pernah diraih dalam bidang kesastraan dan pendidikan: juara ke-3 nyipta carpon tahun 1993 di IKIP Bandung, Juara ke-2 membuat Meme tentang bahasa Sunda tingkat Provinsi Jawa Barat, menjadi Guru Bahasa Sunda Rancage Hadiah sastra Rancage Provinsi Jawa





## Biodata Penerjemah

Laksmi Manohara adalah seorang penulis yang tinggal di Bandung. Laksmi telah menulis puluhan artikel yang terbit di surat kabar dan lebih dari 60 judul buku anak dalam bentuk digital maupun cetak. Selain menerjemahkan naskah buku anak berbahasa sunda, Laksmi juga berpengalaman sebagai ahli literasi dalam kegiatan penilaian Buku Teks Pendamping. Kegiatan tersebut diselenggarakan oleh Pusat Perbukuan Kemdikbud. Jika ingin mengenal Laksmi lebih jauh, silakan kunjungi IG [laksmi\\_manohara](#).







## Biodata Ilustrator

Kak Ai sapa`ah awalnya adalah seorang yang menggemari akan batik tulis. Lulus dari SMSR tahun 2001, sekarang merambah ke dunia penulisan buku anak. Sudah banyak buku anak yang di tulis untuk penerbit-penerbit besar. Selain itu Kak Ai juga membantu menjadi tim ilustrasi di freshart studio

Buku yang pernah di kerjakan :

Komik sains 1.2.3 pustaka alkautsar  
Komik 25 nabi pustaka ala kautsar  
El pesantren 1,2,3,4 pustaka ala kautsar  
komik ajaibnya panca indra pustaka alkautsar  
komik nabi Muhammad pustaka al kautsar  
Komik Rico 1,2,3,4 penerbit sigma  
DII



# PERJENJANGAN BUKU

BERDASARKAN PERATURAN KEPALA BSKAP  
NOMOR 030/P/2022 TENTANG PEDOMAN PERJENJANGAN BUKU



## PEMBACA DINI

Jenjang pembaca yang baru kali pertama mengenal buku yang memerlukan perancah untuk mendampingi anak membaca



## PEMBACA AWAL

Jenjang pembaca yang memerlukan perancah dan mampu membaca teks berupa kata/frasa dengan kombinasi bunyi huruf, klausa, kalimat sederhana, dan paragraf sederhana

B1

B2

B3



## PEMBACA SEMENJANA

Jenjang pembaca yang mampu membaca teks secara lancar berbentuk paragraf dalam satu wacana



## PEMBACA MADYA

Jenjang pembaca yang mampu memahami beragam teks dengan tingkat kesulitan menengah



## PEMBACA MAHIR

Jenjang pembaca yang mampu membaca secara analitis dan kritis berbagai sumber bacaan untuk menyintesis pemikiran secara lebih baik



**CATATAN:** RENTANG USIA MERUPAKAN KESETARAAN JENJANG, BUKAN MENJADI ACUAN UTAMA PERJENJANGAN BUKU. ACUAN UTAMA TETAP PADA KEMAMPUAN MEMBACA.



# Ayo, Baca Buku di Penjaring!



Pindai untuk akses  
laman!





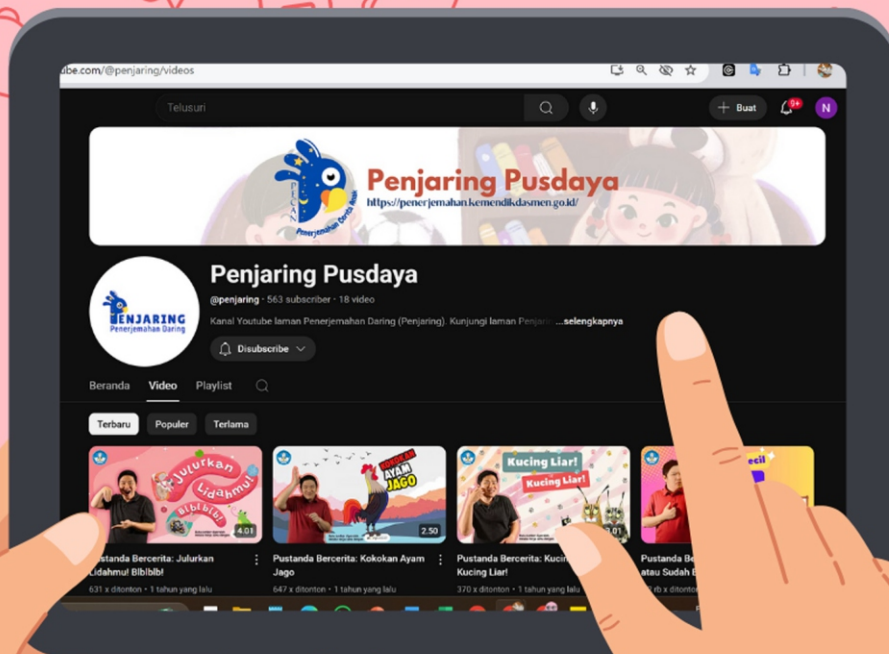


# Halo, Anak-Anak Indonesia!

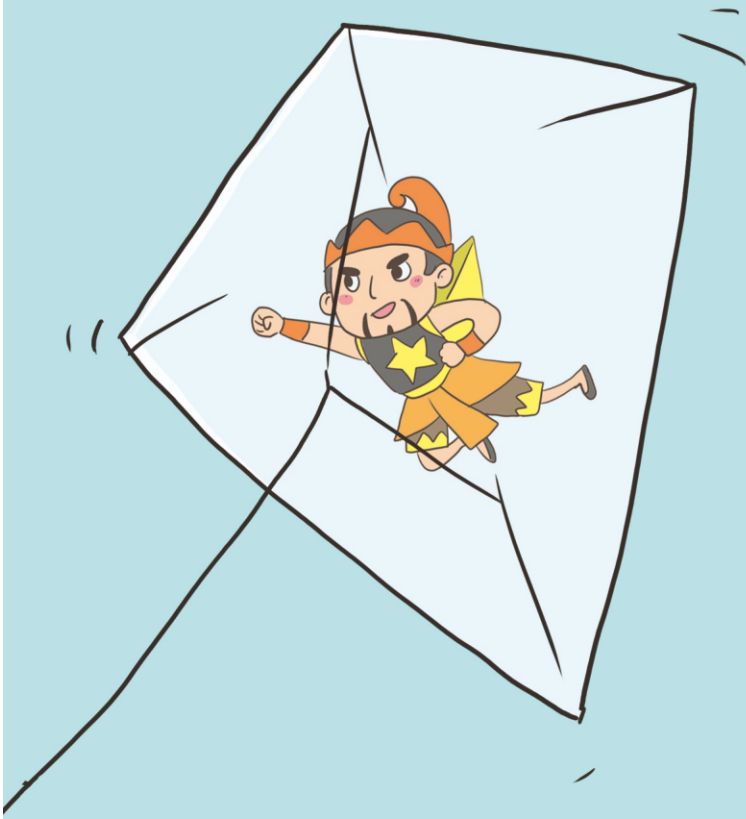
Yuk, kunjungi kanal  **YouTube** Penjaring  
Pusdaya untuk menikmati cerita anak  
dalam bentuk buku audio video yang  
dilengkapi dengan bahasa isyarat!  
Jangan lupa klik suka dan langganan,  
lalu bagikan ke teman-temanmu.



<https://www.youtube.com/@penjaring>







Zidan, Andi, dan Rizki senang menerbangkan layang-layang. Zidan ingin memiliki layang-layang yang bergambar Gatotkaca. Demi mengabulkan keinginannya, Andi dan Rizki membuat layangan bergambar Gatotkaca dengan bantuan ayahnya Zidan. Rizki bertugas membuat kerangka layang-layang. Andi bertugas untuk membawa gincu. Zidan sendiri bertugas untuk melukis layang-layangnya. Meskipun gambarnya tidak bagus, Zidan merasa senang sekali dengan karyanya. Layang-layang gatot kaca diterbangkan, angin berhembus kencang sekali. Akhirnya, benangnya putus dan layang-layangnya tersangkut pada dahan ketapang. Zidan menjadi sedih, seketika ada pesawat terbang dengan rendah. Pesawat tersebut bergambar gatotkaca. Mereka merasa sangat senang melihat pesawatnya. Sembari menunjuk ke arah pesawat, mereka bercita-cita menjadi pilot supaya bisa terbang bersama gatotkaca.



**KEMENTERIAN  
PENDIDIKAN DASAR  
DAN MENENGAH  
2025**

